



**Instrukcja montażu towaru,  
zalecenia oraz ogólne  
warunki gwarancji**


**Przekładnia kierownicza**



**Pompy wspomagania  
układu kierowniczego**







**Instrukcja montażu towaru,  
zalecenia oraz ogólne  
warunki gwarancji**



## INSTRUKCJA MONTAŻU UKŁADU WSPOMAGANIA KIEROWNICY

- Odłącz dodatni kabel, który jest podłączony do cewki w samochodach z silnikiem benzynowym, a w samochodach z silnikiem Diesla do elektrozaworu. Taka procedura uniemożliwi uruchomienie silnika.
- Unieś pojazd, upewniając się, że przednie koła nie mają styku z podłożem.
- Przed instalacją przekładni wspomagania należy sprawdzić pozycję wałka zaworu względem kierownicy a w razie potrzeby należy ustawić wałek i kierownicę zgrywając obydwie elementy z ustawieniem kół do jazdy na wprost.
- **(Uwaga):** Jeżeli jest taka konieczność ,zdemontowanie kierownicy w pojazdach wyposażonych w poduszkę powietrzną powinno być przeprowadzone przez osoby odpowiednio do tego przeszkolone.
- Zamontuj przekładnie lub pompę układu wspomagania bez podłączania przewodów hydraulicznych do przekładni.
- Zalej zbiornik pompy wspomagania płynem , pozwalając nowemu płynowi na swobodny przepływ przez pompę wspomagania oraz przewody.
- Zakręć silnikiem bez podłączania zapłonu w biegu jałowym pozwoli to na usunięcie starego zanieczyszczonego płynu z pompy wspomagania.
- Nie używamy tego płynu do ponownego zalewania układu.
- Przymocuj przewód zasilający ( łączący pompę z przekładnią ) i przewód wychodzący (odbierający płyn) z przekładni wspomagania. (Uwaga: Przewody muszą być poprawnie zamontowane) Nie mocuj przewodu wychodzącego z przekładni doprowadzającego płyn z powrotem do zbiornika.
- Zatkaj chwilowo przewód wychodzący z przekładni doprowadzający płyn z powrotem do zbiornika i napełnij zbiornik pompy płynem hydraulicznym
- Zakręć silnikiem bez podłączania zapłonu, (gdy jest na biegu jałowym) a następnie upuszczaj płyn aż do momentu, kiedy przepływając przez przewód zasilający jego kolor się rozjaśni. (Uwaga: pompa nie może się obracać na sucho)
- Podłącz przewód wychodzący z przekładni doprowadzający płyn z powrotem do zbiornika.
- Napełnij zbiornik pompy płynem hydraulicznym do wymaganego poziomu.
- Podłącz kable elektryczne, które zostały uprzednio odłączone.
- Uruchom silnik, a następnie poobracaj kierownicą w prawo i w lewo przez chwilę, aby płyn się wymieszał. Nie przytrzymuj kierownicy do oporu na końcu suwu (skoku) przekładni Nie wprowadzaj pompy w ruch, na sucho.
- Uzpełnij zbiornik pompy płynem hydraulicznym do wymaganego poziomu.

## **INSTRUKCJA ODPOWIETRZENIA UKŁADU WSPOMAGANIA KIEROWNICY**

- Należy podnieść temperaturę płynu hydraulicznego do temperatury 60 C podczas pracy silnika.
- Obracaj kierownicą w lewo i prawo. Czynność tę należy powtórzyć, co najmniej 5 lub 6 razy. Unikaj przytrzymywania kierownicy do oporu na końcu suwu przekładni.
- Sprawdź poziom płynu.
- Sprawdź kolor płynu. Jeżeli jest brązowy, jasno czerwony, lub się pieni oznacza to, że w układzie nadal znajduje się powietrze. Wyłącz silnik, odczekaj, co najmniej 30 minut, a następnie podążaj zgodnie w procedurami zawartymi w punktach 1 i 2.
- Jeżeli w układzie pomimo odpowietrzania dalej znajduje się powietrze, to pompa wspomagania będzie charakteryzowała się głośnie pracą, również na kierownicy odczujesz wibracje podczas prowadzenia pojazdu. W takich sytuacjach należy sprawdzić cały układ oraz usunąć powietrze, które być może znajduje się w przewodzie łączącym zbiornik olejowy z pompą. W tym celu należy powtórzyć czynności według instrukcji odpowietrzania układu wspomagania.

**UWAGA:** Należy sprawdzić czy wszystkie połączenia i węże hydrauliczne w układzie wspomagania są szczelnie zamontowane. W układzie występuję wysokie ciśnienie ,które może spowodować zasysanie powietrza do wewnątrz układu ,a co za tym idzie skutkować to może głośnie pracą pompy wspomagania a w skrajnych przypadkach może dojść do uszkodzenia pompy wspomagania.

### **ZALECENIA**

#### **• WYMIANA PRZEWODÓW HYDRAULICZNYCH**

Jeżeli pojazd jest kilkuletni, zaleca się dokonania wymiany przewodów hydraulicznych łączących przekładnie kierowniczą z pompą wspomagania. Stare i uszkodzone przewody mogą stanowić zagrożenie w postaci odrywających się z nich resztek starego opłotu lub gumy, które to z kolei mogą powodować wadliwe działanie całego układu.

#### **• UWAGA**

Jeżeli układ wspomagania kierownicy zostanie zatrzymany na 10-15 sekund na końcu skoku (suwu) przekładni kierowniczej to niektóre części mogą zostać uszkodzone z powodu wysokiej temperatury, lub wysokiego ciśnienia panującego w układzie. Dotyczy to zarówno przekładni kierowniczej jak i pompy wspomagania.

#### **• WAŻNE**

Po przejechaniu 500 km należy wymienić płyn w układzie wspomagania w celu wypłukania pozostałych zanieczyszczeń.

## Karta Gwarancyjna

Lauber Sp. z o. o. w Słupsku zwana dalej Gwarantem udziela 25-miesięcznej gwarancji na .....,  
nr serii .....,  
zakupiony/ą dnia ..... w ....., dalej zwany/ą Towarem

### Zakres gwarancji

1. Gwarancją objęte są wady fizyczne Towaru wynikające z przyczyn w nim tkwiących.
2. Gwarancją objęte są tylko te Towary, które zostały użyte zgodnie z ich przeznaczeniem.
3. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikające z nienależytej eksploatacji Towaru lub z jego nienależytego zamontowania lub z jego nienależytego zdemontowania lub z jego nienależytego zastosowania, w tym naruszenie, demontaż zabezpieczeń, opasek, plomb itp.
4. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady, wynikające z uszkodzeń mechanicznych Towaru, w tym podczas kolizji drogowych lub innych wypadków lub zdarzeń losowych lub wynikające z jakiegokolwiek ingerencji w strukturę Towaru.
5. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady ujawnione w Towarach, które nie zostały zamontowane lub zdemontowane w zarejestrowanych zakładach/ warsztatach napraw samochodowych.
6. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady, jeżeli Towar był eksploatowany w warunkach przekraczających dopuszczalne normy użycia lub przeciążenia.
7. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikające z transportu Towaru.
8. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady Towaru spowodowane niesprawnością układu zawieszenia lub innych układów, z którymi współpracuje Towar lub które wpływają na pracę Towaru.
9. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za wady jeżeli reklamujący wiedział o wadzie w chwili wydawania mu Towaru.
10. Wadę Towaru należy zgłosić w ramach tzw. reklamacji.
11. Gwarant uznając reklamację zobowiązuje się do:
  - usunięcia zgłoszonej wady,
  - lub wymiany na taki sam Towar,
  - lub Towar o tożsamyh cechach technicznych lub jego część wolną od wad,

- lub zwrotu zapłaty za Towar w przypadku braku możliwości wymiany na taki sam lub jego część wolną od wad.
- 12. Sposób załatwienia reklamacji zależy od wyboru Gwaranta.
- 13. Termin gwarancji wynosi 25 miesięcy, nie więcej jednak niż do przebiegu 40.000 km i biegnie od dnia zakupu Towaru, w miejscu, w którym wystawiono Kartę Gwarancyjną. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest posiadanie przez reklamującego dowodu zakupu w postaci paragonu albo rachunku albo faktury VAT i prawidłowe wypełnienie karty montażowej na załączonym formularzu.
- 14. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady reklamujący nie mógł korzystać z Towaru.
- 15. Przy obowiązywaniu warunków zawartych w karcie gwarancyjnej strony całkowicie wyłączają obowiązywanie rękojmi.

## Zgłoszenie reklamacji

1. Reklamację zgłasza się w miejscu nabycia Towaru, w którym wystawiono Kartę Gwarancyjną.
2. Nie wystawia się duplikatów Karty Gwarancyjnej.
3. Reklamację zgłasza się na formularzu opracowanym przez Gwaranta i wydawanym reklamującemu w miejscu nabycia Towaru.
4. Na formularzu reklamacji musi znaleźć się w szczególności numer serii Towaru, umieszczony na jego korpusie, podpis i pieczęć mechanika/warsztatu instalującego Towar.
5. Reklamacja nie spełniająca powyższych wymogów nie podlega rozpoznaniu.
6. Reklamacja winna być zgłoszona niezwłocznie, nie później jednak niż w ciągu 7 dni kalendarzowych od stwierdzenia wady.
7. Przy zgłoszeniu reklamacji reklamujący okazuje Towar, Kartę Gwarancyjną oraz oryginalny dowód potwierdzający zakup Towaru.

## Czas rozpoznania reklamacji

1. Gwarant rozpoznaje reklamację w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia mu zareklamowanego Towaru.
2. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, w szczególności, gdy zachodzi potrzeba przeprowadzenia specjalistycznych badań, przed upływem terminu wskazanego powyżej, Gwarant informuje o wydłużeniu terminu rozpoznania reklamacji o nie więcej niż kolejne 14 dni roboczych.

<b>KARTA MONTAŻOWA</b>	
Nazwa produktu :	
Nr katalogowy / nr. serii :	
Nr dowodu zakupu :	
Data sprzedaży :	
Potwierdzam wykonanie następujących czynności	wypełnia warsztat
przygotowanie do montażu	
plukanie układu	
montaż części	
napelnienie płynem	
odpowietrzenie układu	
marka płynu:	pieczęć data podpis
przebieg pojazdu / stan licznika :	
Wykonano przegląd układu wspomagania, po przejechaniu 500 km	
wymiana płynu w układzie	
odpowietrzenie układu	
sprawdzenie połączeń przewodów w układzie	pieczęć data podpis
przeprowadzenie inspekcji przewodów ciśnieniowych	
przebieg pojazdu / stan licznika :	



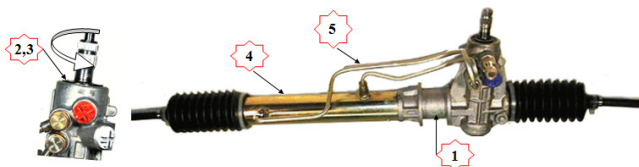
## REJESTR NAPRAW

Lp.	Data przyjęcia do serwisu	Wykonane czynności	Data zakończenia serwisu	Nr zgłoszenia	Pieczętka serwisu	Podpis

## KRYTERIA PRZYJĘCIA WYMONTOWANYCH PRZEKŁADNI KIEROWNICZYCH

1. Zwracana, wymontowana część (rdzeń) musi być odpowiednikiem zakupionego towaru objętego formą sprzedaży „TR”, należy dostarczyć ją w opakowaniu po zakupionym egzemplarzu, wyposażyć we wszelkie zaślepki i osłony wyjęte z dostarczonego towaru. Dodatkowo jeśli jest w zestawie należy wypełnić i dołączyć w sposób trwały zawieszkę identyfikacyjną do rdzenia.
2. Przyjęta może zostać tylko ta wymontowana część (rdzeń), która jest kompletna, nie jest rozłożona na elementy składowe oraz spełnia poniższe wymagania:

### WYMAGANIA DOT. STANU TECHNICZNEGO WYMONTOWANYCH PRZEKŁADNI KIEROWNICZYCH ZE WSPOMAGANIEM



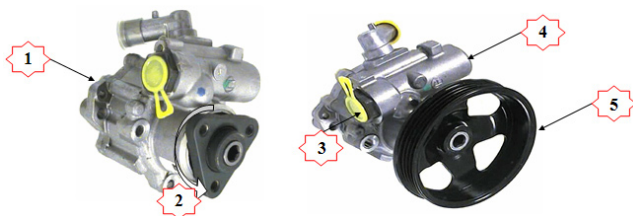
1. Zewnętrzna obudowa, wsporniki montażowe do nadwozia lub otwory pod śruby nie mogą być pęknięte lub zdeformowane.
2. Mechanizmy ruchome (wałek) nie mogą być zatarte –zablokowane.
3. Zęby wielowypustu jak, otwory gwintowane jak i drążki kierownicze nie mogą być uszkodzone, lub ścięte.
4. Przekładnia nie może być silnie skorodowana (naruszenie stabilności konstrukcji).
5. Przewody nie mogą być zagięte, zdemontowane.

**NIE JEST WYMAGANA KONTROLA STANU LISTWY**

## KRYTERIA PRZYJĘCIA WYMONTOWANYCH POMP WSPOMAGANIA

1. Zwracana, wymontowana część (rdzeń) musi być odpowiednikiem zakupionego towaru objętego formą sprzedaży „TR”, należy dostarczyć ją w opakowaniu po zakupionym egzemplarzu, wyposażyć we wszelkie zaślepki i osłony wyjęte z dostarczonego towaru. Dodatkowo jeśli jest w zestawie należy wypełnić i dołączyć w sposób trwały zawieszkę identyfikacyjną do rdzenia.
2. Przyjęta może zostać tylko ta wymontowana część (rdzeń), która jest kompletna, nie jest rozłożona na elementy składowe oraz spełnia poniższe wymagania:

### WYMAGANIA DOT. STANU TECHNICZNEGO WYMONTOWANYCH POMP WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO



1. Zewnętrzna obudowa, wsporniki montażowe do nadwozia lub otwory pod śruby nie mogą być pęknięte lub zdeformowane.
2. Mechanizmy ruchome (ośka) nie mogą być zatarte –zablokowane.
3. Otwory gwintowane nie mogą być uszkodzone, lub ścięte.
4. Pompa nie może być silnie skorodowana (naruszenie stabilności konstrukcji).
5. Pompy występujące w komplecie z kołem pasowym, muszą być zwracane z nieuszkodzonym kołem.
6. Pompa ze zbiornikiem winna posiadać korek, zbiornik nie może być pęknięty, rurki ułamane.



## Notatki



## Notatki







**LAUBER**

[WWW.LAUBER.PL](http://WWW.LAUBER.PL)

